

SILVERCREST®



HALOGEN HEATER SHH 1200 D2

FR BE

RADIATEUR HALOGÈNE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

⚠ Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

DE AT CH

HALOGEN-HEIZSTRAHLER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

⚠ Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

NL BE

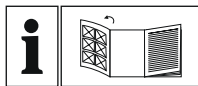
HALOGEEN VERWARMINGSTOESTEL

Bedienings- en veiligheidsinstructies

⚠ Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.

IAN 322112_1901

BE



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

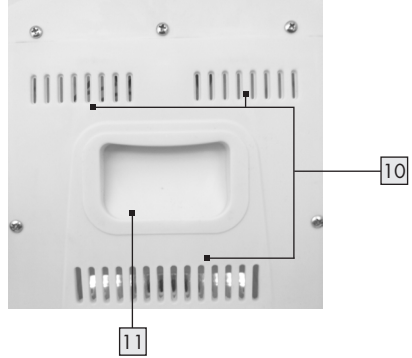
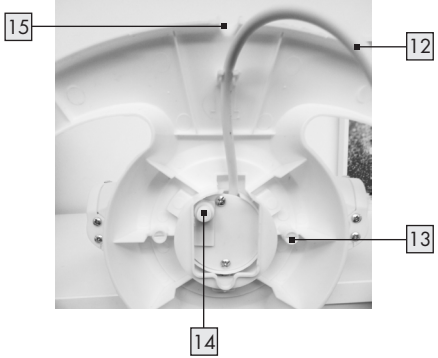
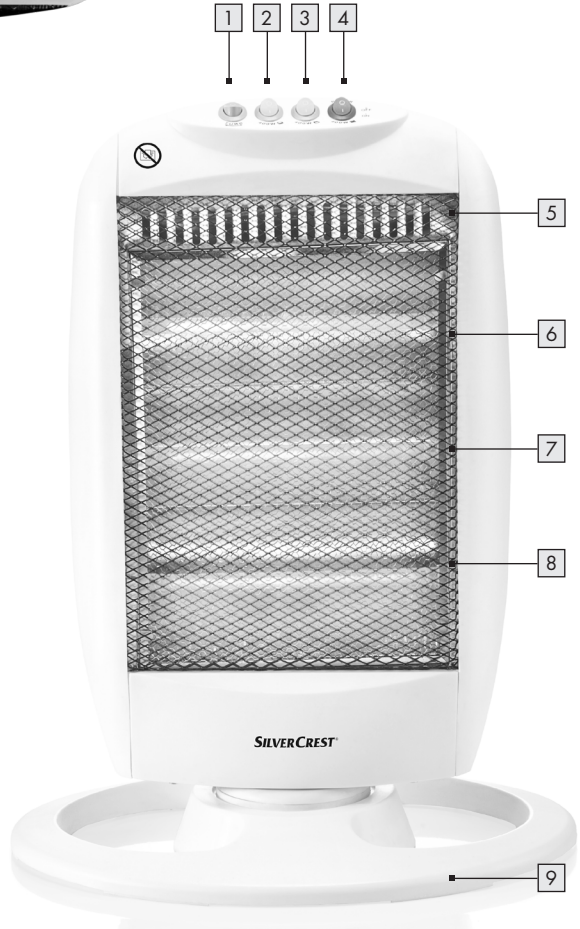
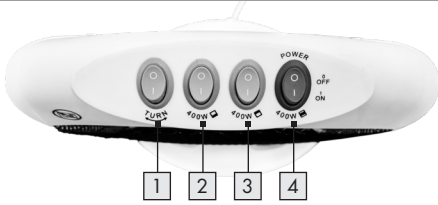
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Page	17
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	29



Introduction	Page 6
Utilisation conforme	Page 6
Équipement	Page 6
Contenu de la livraison	Page 6
Données techniques	Page 6
Instructions de sécurité	Page 8
Consignes de sécurité pour les appareils ménagers	Page 8
Consignes de sécurité spécifiques pour les appareils de chauffage mobiles	Page 8
Consignes de sécurité supplémentaires pour appareils de chauffage mobiles	Page 9
Instructions pour radiateurs rayonnants avec éléments chauffants ardents apparents	Page 9
Consignes de sécurité supplémentaires	Page 9
Montage	Page 11
Avant la mise en service	Page 12
Installation de la machine	Page 12
Mise en service	Page 12
Activer/désactiver	Page 12
Niveaux de chauffe	Page 12
Oscillation	Page 13
Protection anti-surchauffe	Page 13
Protection anti-basculement	Page 13
Maintenance, nettoyage et stockage	Page 13
Garantie de ROWI Electronics GmbH	Page 13
Service	Page 15
Mise au rebut	Page 15

RADIATEUR HALOGÈNE

SHH 1200 D2

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau appareil. Vous avez ainsi fait le choix d'un produit de qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes concernant la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut du produit. Familiarisez-vous avec toutes les recommandations d'utilisation et de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez le produit uniquement selon la description faite et pour les applications indiquées. Si vous transmettez le produit à un tiers, joignez-y tous les documents le concernant.

● Utilisation conforme

Cet appareil n'est conçu que pour chauffer des pièces fermées et sèches pendant la période transitoire. Il peut être utilisé comme chauffage supplémentaire ou comme chauffage temporaire pour les petites pièces. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé dans des pièces dans lesquelles règnent des conditions particulières comme une atmosphère corrosive ou explosive (poussière, vapeur ou gaz). N'utilisez pas l'appareil à l'air libre. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil n'est pas considérée comme conforme et présente des risques importants d'accident. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages résultants d'une utilisation impropre. Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation dans des ménages. Ne l'utilisez pas à un usage commercial.

● Équipement

- 1 Commutateur d'oscillation
- 2 Commutateur de niveau de chauffage de l'élément chauffant inférieur
- 3 Commutateur de niveau de chauffage de l'élément chauffant supérieur
- 4 Commutateur de niveau de chauffage élément chauffant central et simultané
- 4 Interrupteur marche/arrêt
- 5 Grille de protection
- 6 Élément chauffant supérieur
- 7 Élément chauffant central
- 8 Élément chauffant inférieur
- 9 Base
- 10 Fentes de ventilation
- 11 Poignée encastrée
- 12 Câble de raccordement
- 13 Vis à oreilles
- 14 Interrupteur à bascule
- 15 Encoche pour le câble de raccordement

● Contenu de la livraison

- 1 Radiateur halogène SHH 1200 D2
- 1 Base
- 2 Vis à oreilles
- 1 Mode d'emploi

● Données techniques

Tension d'entrée :	220-240 V~
Fréquence du réseau :	50-60 Hz
Puissance nominale :	1200 W
Puissance absorbée	
Niveau de chauffage 1 :	400 W
Niveau de chauffage 2 :	800 W
Niveau de chauffage 3 :	1200 W
Classe de protection :	I
Dimensions :	env. 36 x 26 x 48 cm (l x H x P)
Poids :	env. 1,25 kg

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence du modèle : SHH 1200 D2

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique			
Puissance thermique nominale	P_{nom}	1,2	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	0	kW
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	1,2	kW

Consommation d'électricité auxiliaire

À la puissance thermique nominale	e_{max}	0	kW
À la puissance thermique minimale	e_{min}	0	kW
En mode veille	e_{SB}	0	kW

Caractéristique	Unité
-----------------	-------

Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)

contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	[non]
contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	[non]
contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	[non]
puissance thermique régulable par ventilateur	[non]

Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)

contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[oui]
contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	[non]
contrôle électronique de la température de la pièce	[non]
contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	[non]
contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	[non]

Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)

contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[non]
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[non]
option contrôle à distance	[non]
contrôle adaptatif de l'activation	[non]
limitation de la durée d'activation	[non]
capteur à globe noir	[non]

ROWI Electronics GmbH
 Augartenstraße 3
 76698 Ubstadt-Weiher
 (Allemagne)

● Instructions de sécurité



⚠ AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les consignes de sécurité et directives. Ne pas respecter les consignes de sécurité et les directives peut entraîner de graves blessures et/ou des dommages matériels.

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES DIRECTIVES POUR POUVOIR LES CONSULTER À L'AVENIR !




Danger de mort du fait du courant électrique !


● Consignes de sécurité pour les appareils ménagers

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes possédant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou manquant d'expérience et de connaissance concernant l'utilisation de l'appareil, à moins que ces personnes ne soient surveillées ou qu'elles reçoivent des instructions pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles en comprennent les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le

nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service après-vente ou par toute personne dûment qualifiée pour éviter tout danger.
-  L'appareil ne convient que pour une utilisation en intérieur.

● Consignes de sécurité spécifiques pour les appareils de chauffage mobiles

-  **⚠ AVERTISSEMENT !** Pour éviter une surchauffe de l'appareil de chauffage, il ne doit pas être recouvert.
- Ne placez pas l'appareil directement sous ou au-dessus d'une prise murale.
- Ce radiateur ne doit pas être utilisé si l'élément chauffant est endommagé.
- Ce radiateur ne doit pas être utilisé avec un commutateur programmable, un minuteur, un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif qui enclenche le radiateur automatiquement du fait du risque d'in-

cendie si le radiateur est recouvert ou mal installé.

- Ne pas utiliser ce radiateur à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- **⚠ Avertissement !** Cet appareil n'est pas équipé d'un dispositif de régulation de la température ambiante. L'appareil de chauffage ne doit pas être utilisé dans les petites pièces habitées par des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce de manière autonome à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.

● Consignes de sécurité supplémentaires pour appareils de chauffage mobiles

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être maintenus à une distance suffisante de l'appareil à moins d'être surveillés en permanence.
- Les enfants entre 3 et 8 ans ne doivent allumer et éteindre l'appareil que s'ils font l'objet d'une surveillance ou s'ils ont reçu les instructions pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils en comprennent les dangers, à condition que l'appareil soit positionné ou installé dans une position d'utilisation norma-

le. Les enfants entre 3 et 8 ans ne doivent pas brancher la prise mâle dans la prise murale, régler l'appareil, le nettoyer ni en assurer la maintenance.

- **Attention !** Certaines parties du produit peuvent être brûlantes et provoquer des brûlures. Soyez particulièrement prudent en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.

● Instructions pour radiateurs rayonnants avec éléments chauffants ardents apparents

- La grille de protection de cet appareil de chauffage est conçue pour éviter un accès direct aux éléments du chauffage et doit être mise en place lorsque l'appareil de chauffage est utilisé.
- La grille de protection n'offre pas une protection suffisante pour les petits enfants et les personnes fragiles.

● Consignes de sécurité supplémentaires

- N'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés. Faites remplacer le cordon par du personnel spécialisé agréé

avant de continuer à utiliser l'appareil.

- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Si des connexions sous tension sont touchées et/ou la structure électrique et mécanique modifiée, il y a risque de choc électrique !
- Avant de raccorder l'appareil, comparez les données de raccordement indiquées sur la plaque signalétique (tension et fréquence) avec les données de votre réseau électrique. Veillez à ce que les données correspondent pour éviter tout endommagement de l'appareil.
- N'utilisez pas de rallonge ni de multiprise.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé et qu'il n'est pas posé sur des surfaces chaudes et/ou des bords coupants.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit ni plié ni coincé.
- Les réparations sur les appareils électriques ne doivent être faites que par du personnel spécialisé qui aura été formé par le fabricant. Des réparations inappropriées peuvent avoir pour conséquence de mettre l'utilisateur en grand danger.



RISQUE D'INCENDIE !

- Pour cette raison, ne jamais utiliser l'appareil à proximité ou sous des rideaux et de tout autre matériau inflammable.
- Évitez tout contact de l'appareil avec des matériaux inflammables (par ex. des tissus).
- Vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage visible avant utilisation. Ne faites pas fonctionner un appareil endommagé ou ayant fait l'objet d'une chute.
- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service après-vente ou par toute personne dûment qualifiée pour éviter tout danger.



ATTENTION AUX SURFACES BRÛLANTES !

- Certaines parties du produit peuvent être brûlantes et provoquer des brûlures. Soyez particulièrement prudent en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.
- Ne faites réparer l'appareil que par du personnel spécialisé ou par son service après-vente. Des réparations inappropriées peuvent avoir pour conséquence

de mettre l'utilisateur en grand danger. Le droit à la garantie expire en outre.

- Des composants défectueux ne doivent être remplacés que par des pièces de rechange originales. Seules ces pièces originales garantiront que les directives de sécurité sont satisfaites.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- Ne retirez le cordon d'alimentation de la prise électrique murale qu'en tirant sur la prise mâle.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à proximité de flammes ouvertes.
- En cas de dysfonctionnement et d'orage, retirer la prise mâle de la prise électrique murale.
- Ne faites fonctionner l'appareil que lorsque le câble d'alimentation est complètement déroulé. N'enroulez jamais le câble d'alimentation autour de l'appareil. Veillez à ce que le câble d'alimentation ne vienne jamais en contact avec des surfaces brûlantes. Installez le câble de manière à ce que personne ne puisse se prendre les pieds dedans.

● Montage

- Retirez tous les emballages et toutes les sécurités de transport du radiateur soufflant.



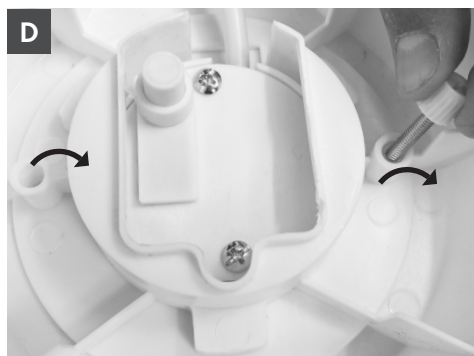
- Mettez le radiateur halogène de côté.



- Glissez le câble de raccordement **12** dans la base **9** à travers la fente **15**.



- Retirez les deux vis à oreilles **13** de la base **9**. Placez la base **9** de telle manière à ce que les trois vis aillent de manière uniforme dans les trois cavités. Veillez ce faisant à ce que le câble de raccordement **12** soit introduit à travers l'encoche inférieure **15**.



- Fixez la base **9** au radiateur halogène avec les deux vis à oreilles **13**.



- Glissez le câble de raccordement **12** à travers le serre-câble et l'encoche dans la base **15**.

● Avant la mise en service

● Installation de la machine

Pour un fonctionnement sûr et sans défaut de l'appareil, l'endroit où il est installé doit satisfaire aux exigences suivantes :

- Le sol doit être solide, plat et horizontal.
- Des distances minimum de 50 cm latéralement, 50 cm sur le dessus, 50 cm à l'arrière et 50 cm en avant doivent être respectées pour le boîtier.
- Ne placez pas l'appareil dans un environnement chaud, mouillé ou très humide ou près de matériaux inflammables.
- La prise femelle doit être accessible pour pouvoir, si nécessaire, débrancher facilement la ligne d'alimentation électrique.

Remarques : La première utilisation peut donner lieu à un léger dégagement d'odeur.

● Mise en service

● Activer / désactiver

- Assurez-vous que les trois commutateurs de niveau de chauffage **2**, **3** et **4** sont sur « 0 ».
- Raccordez ensuite le radiateur à une prise de terre sécurisée par un disjoncteur FI. La rotation libre du ventilateur doit être assurée.
- Allumez à présent l'appareil en faisant passer l'interrupteur marche/arrêt **4** en position « I ». Pour éteindre l'appareil, mettez l'interrupteur marche/arrêt **4** en position « 0 ».

Remarque : L'élément chauffant central s'allume lorsque l'on allume l'appareil.

● Niveaux de chauffe

- Le radiateur halogène dispose de trois niveaux de chauffe : 400W, 800W et 1200W.
- Le premier niveau de chauffe (400W) est atteint lors de la mise en service de l'appareil. L'élément chauffant central est ainsi mis en marche (voir chapitre activer/désactiver).
- Le deuxième niveau de chauffe (800W) est atteint en appuyant encore un commutateur de niveau de chauffage (**2** ou **3**).

Remarque : Le commutateur de niveau de chauffage **2** allume l'élément chauffant inférieur. Le commutateur de niveau de chauffage **3** allume l'élément de chauffage supérieur.

- Le troisième niveau de chauffe **4** (1200W) est atteint en appuyant encore un commutateur de niveau de chauffage (**2** & **3**).

● Oscillation

- Faites passer le commutateur d'oscillation **1** sur « 1 » afin d'activer la fonction. Le radiateur se déplace désormais d'un côté à l'autre.
- Pour désactiver l'oscillation, faites passer le commutateur d'oscillation **1** sur « 0 ».

● Protection anti-surchauffe

Cet appareil est équipé d'une protection anti-surchauffe. Lorsque l'appareil devient trop chaud, l'élément chauffant s'éteint automatiquement. Éteignez l'appareil en mettant le commutateur de niveau de chauffage sur « 0 » et en tirant la prise murale du secteur. Vous devez éteindre l'appareil et contacter la hotline du service après-vente (voir chapitre « Service »).

● Protection anti-basculement

Cet appareil est équipé d'une protection anti-basculement. Celle-ci se trouve au fond de l'appareil. Si l'appareil est renversé par mégarde ou soumis à une forte inclinaison, il s'éteint automatiquement. L'appareil ne fonctionne qu'en position verticale.

● Maintenance, nettoyage et stockage

- Retirez toujours la fiche secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant nettoyage ou en cas de dysfonctionnement !
- Nettoyez l'appareil uniquement lorsqu'il est arrêté et refroidi.
- Assurez-vous que, lors du nettoyage, aucune humidité ne pénètre dans l'appareil, pour empêcher tout endommagement irréparable de l'appareil.
- Ne nettoyez le boîtier qu'avec un chiffon sec et doux. N'utilisez en aucun cas de produit de nettoyage tranchant et/ou pouvant générer des éraflures.
- Éliminez les dépôts de poussière sur la grille de protection en utilisant un aspirateur.
- Conservez l'appareil dans un environnement sec.

● Garantie de ROWI Electronics GmbH

Chère cliente, cher client,
Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à compter de la date d'achat. En cas de défaut du produit, vous disposez de droits légaux à l'encontre du vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée ci-après.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement la facture originale. Ce document est requis comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériau ou de fabrication apparaît sous un délai de trois ans à compter de la date d'achat de ce produit, nous réparerons ou remplacerons – selon notre choix – pour vous le produit. Cette prestation de garantie implique de présenter sous ce délai de trois ans l'appareil défectueux et la preuve d'achat (facture) ainsi qu'une brève description écrite du défaut et du moment de son apparition.

Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevez le produit réparé ou un nouveau produit. Un nouveau délai de garantie ne débute pas avec la réparation ou le remplacement du produit.

Durée de garantie et réclamation légale de défauts

La durée de garantie n'est pas prolongée avec la prestation. Cela vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Les dommages et défaut éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les réparations nécessaires après l'écoulement de la durée de garantie sont payantes.

Étendue de la garantie

L'appareil a été soigneusement fabriqué, conformément à des directives de qualité strictes, et contrôlé consciencieusement avant la livraison.

La prestation de garantie s'applique aux défauts de matériau et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à l'usure normale et qui ne sont donc pas des pièces d'usure, ni aux dommages sur les pièces fragiles, par ex. interrupteur, accus, moules ou pièces en verre.

Cette garantie est annulée si le produit est endommagé ou s'il n'est pas utilisé ou entretenu correctement. Toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être respectées en vue d'une utilisation correcte. Éviter impérativement les utilisations et manipulations qui sont déconseillées dans le mode d'emploi ou contre lesquelles un avertissement est donné.

Le produit est uniquement conçu pour une utilisation privée et non pour une utilisation commerciale. La garantie est annulée en cas de manipulation abusive et inappropriée, d'utilisation de la violence et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre succursale de service autorisée.

Déroulement en cas de réclamation de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les remarques suivantes :

- Veuillez tenir disponible pour toute demande le ticket de caisse ainsi que le numéro d'article (IAN 322112_1901) comme preuve de votre achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique, sur une gravure, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur un autocollant au dos ou en bas.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez tout d'abord le service après-vente indiqué ci-après par téléphone ou par e-mail.
- Vous pouvez alors envoyer gratuitement un produit signalé comme défectueux en joignant la preuve d'achat (facture) et en indiquant en quoi consiste le défaut et à quel moment il est apparu à l'adresse de service indiquée.



REMARQUE : Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ces manuels ainsi que de nombreux autres, vidéos et logiciels. Avec ce code QR, vous pouvez accéder directement à la page de service Lidl (www.lidl-service.com) et ouvrir votre manuel d'utilisation en entrant le numéro d'article (IAN 322112_1901).

● Service

Si des problèmes devaient surgir lors du fonctionnement de votre produit ROWI Electronics, veuillez suivre la procédure suivante :

Prise de contact

Vous pouvez contacter l'équipe de service après-vente de ROWI Electronics ainsi :

ROWI Electronics GmbH

Augartenstr. 3

76698 Ubstadt-Weiher, Allemagne

Ld-services@rowi-electronics.com

Service d'assistance en ligne :

+800 7694 7694

(gratuit à partir d'un poste fixe)

IAN 322112_1901

Les problèmes peuvent, dans leur grande majorité, être déjà résolus dans le cadre du service de conseil technique compétent de notre équipe de service après-vente.

● Mise au rebut



L'emballage est constitué de matériaux respectant l'environnement, que vous pourrez mettre au rebut dans un centre de recyclage local.



Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères mais dans un point de collecte communal pour que les matériaux soient recyclés ! Vous connaîtrez les possibilités de mise au rebut de votre appareil obsolète par l'administration de votre communauté ou de votre ville.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations et des chiffres ayant la signification suivante: 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Inleiding	Pagina 18
Beoogd gebruik	Pagina 18
Uitrusting	Pagina 18
Leveringsomvang	Pagina 18
Technische gegevens	Pagina 18
Veiligheidsinstructies	Pagina 20
Veiligheidsinstructies voor huishoudelijke apparatuur	Pagina 20
Bijzondere veiligheidsinstructies voor verplaatsbare verwarmingstoestellen	Pagina 20
Aanvullende veiligheidsinstructies voor verplaatsbare verwarmingstoestellen	Pagina 21
Instructies voor warmtestralers met zichtbaar gloeiende warmte-elementen	Pagina 21
Aanvullende veiligheidsinstructies	Pagina 22
Montering	Pagina 23
Voor de inbedrijfstelling	Pagina 24
Toestel opstellen	Pagina 24
Ingebruikname	Pagina 24
Aan-/uitschakelen	Pagina 24
Verwarmingsstanden	Pagina 25
Oscillatie	Pagina 25
Oververhittingsbescherming	Pagina 25
Bescherming tegen omvallen	Pagina 25
Onderhoud, reiniging en opslag	Pagina 25
Garantie van ROWI Electronics GmbH	Pagina 26
Service	Pagina 27
Afvalverwijdering	Pagina 27

HALOGEEN VERWARMINGSTOESTEL SHH 1200 D2

● Inleiding



Proficiat met de aankoop van uw nieuwe toestel. U hebt gekozen voor een hoogwaardig product. De bedieningshandleiding hoort bij dit product. Ze bevat belangrijke aanwijzingen omtrent veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Zorg ervoor dat u vóór u het product gebruikt vertrouwd bent met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Het product uitsluitend zoals beschreven en voor de vermelde toepassingen gebruiken. Overhandig ook alle documenten als u het toestel doorgeeft aan derden.

● Beoogd gebruik

Dit toestel is uitsluitend bestemd om tijdens de overgangperiode gesloten en droge ruimtes te verwarmen. Het toestel is niet bedoeld voor gebruik in ruimtes waarin bijzondere omstandigheden overheersen, zoals bijv. een corrosieve of ontplofbare atmosfeer (stof, damp of gas). Het toestel nooit buitenshuis gebruiken. Ieder ander gebruik of wijziging aan het toestel geldt als niet beoogd gebruik en kan ernstige ongevallen tot gevolg hebben. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schades die zijn te wijten aan onbeoogd gebruik. Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in privé-huishoudens. Niet voor industrieel gebruik.

● Uitrusting

- 1 Oscillatieschakelaar
- 2 Standenschakelaar onderste verwarmingselement
- 3 Standenschakelaar bovenste verwarmingselement
- 4 Standenschakelaar
middelste verwarmingselement en tegelijkertijd
- 4 Aan-/uit-schakelaar
- 5 Beschermmrooster
- 6 Bovenste verwarmingselement
- 7 Middelste verwarmingselement
- 8 Onderste verwarmingselement
- 9 Basis
- 10 Luchtspleet
- 11 Handvat
- 12 Aansluitingsleiding
- 13 Knevelschroeven
- 14 Messchakelaar
- 15 Uitsparing voor de aansluitingsleiding

● Leveringsomvang

- 1 Halogeen verwarmingstoestel SHH 1200 D2
- 1 Basis
- 2 Knevelschroeven
- 1 Bedieningshandleiding

● Technische gegevens

Ingangsspanning:	220-240 V~
Netfrequentie:	50-60 Hz
Ingangsvermogen:	1200 W
Opgenomen vermogen	
Verwarmingsniveau 1:	400 W
Verwarmingsniveau 2:	800 W
Verwarmingsniveau 3:	1200 W
Veiligheidsklasse:	I
Afmetingen:	ca. 36 x 26 x 48 cm (B x H x T)
Gewicht:	ca. 1,25 kg

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming

Typeaanduiding: SHH 1200 D2

Item	Symbool	Waarde	Eenheid
------	---------	--------	---------

Warmteafgifte

Nominale warmteafgifte	P_{nom}	1,2	kW
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	0	kW
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	1,2	kW

Aanvullend elektriciteitsverbruik

Bij nominale warmteafgifte	$e_{l,max}$	0	kW
Bij minimale warmteafgifte	$e_{l,min}$	0	kW
In stand-bymodus	$e_{l,SB}$	0	kW

Item	Eenheid
------	---------

Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmteopslagtoestellen (selecteer één)

Handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat [neen]

Handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback [neen]

Elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback [neen]

Door een ventilator bijgestane warmteafgifte [neen]

Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één)

Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur [neen]

Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur [ja]

Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat [neen]

Met elektronische sturing van de kamertemperatuur [neen]

Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar [neen]

Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar [neen]

Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)

Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie [neen]

Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie [neen]

Met de optie van afstandsbediening [neen]

Met adaptieve sturing van de start [neen]

Met beperking van de werkingstijd [neen]

Met black-bulbsensor [neen]

ROWI Electronics GmbH
Augartenstraße 3
76698 Ubstadt-Weiher
(Duitsland)

● Veiligheidsinstructies



⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen door. Het niet naleven van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan leiden tot ernstige letsels en/of materiële schade. **ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK BEWAREN!**



Levensgevaar door elektrische stroom!

● Veiligheidsinstructies voor huishoudelijke apparatuur

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, evenals door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of met gebrek aan ervaring en kennis, mits deze personen onder toezicht staan of werden ingelicht over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de risico's die verbonden zijn met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en gebruikers-onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- Als het netsnoer van het toestel beschadigd is, moet het door de fabrikant, de klantendienst of een ander, gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.



- Het toestel is uitsluitend geschikt voor gebruik binnen.

● Bijzondere veiligheidsinstructies voor verplaatsbare verwarmingstoestellen



- **⚠ WAARSCHUWING!** Om oververhitting van het verwarmingstoestel te voorkomen, mag het verwarmingstoestel niet worden afgedekt.
- Het verwarmingsapparaat mag niet vlak onder een wandcontactdoos worden opgesteld.
- Het verwarmingstoestel mag niet worden gebruikt als het halogeenveld beschadigd is.
- Het verwarmingstoestel niet bedienen met een programmaschakelaar, tijdschakelaar, een afzonderlijke afstandsbediening of een ander apparaat dat het verwarmingstoestel automatisch inschakelt, omdat er brand kan ontstaan als het verwarmingstoestel is afgedekt of verkeerd is opgesteld.

- Gebruik het toestel nooit in de onmiddellijke omgeving van een bad-kuip, douche of zwembad.
- **⚠ WAARSCHUWING!** Het toestel heeft geen voorziening om de omgevingstemperatuur te regelen. Het verwarmingstoestel mag niet worden gebruikt in kleine ruimtes waarin personen wonen die de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij een voortdurend toezicht is verzekerd.
- **Aanvullende veiligheidsinstructies voor verplaatsbare verwarmingstoestellen**
 - Het toestel buiten het bereik houden van kinderen jonger dan 3 jaar, tenzij er voortdurend toezicht is.
 - Kinderen vanaf 3 jaar, maar jonger dan 8 jaar mogen het toestel uitsluitend onder toezicht in- en uitschakelen of als ze zijn voorgelicht over het veilige gebruik van het toestel en zich bewust zijn van de risico's die verbonden zijn met het gebruik ervan, met dien verstande dat het toestel in een normale gebruikspositie is opgesteld of geïnstalleerd. Kinderen vanaf 3 jaar, maar jonger dan 8 jaar mogen de stekker niet in het stopcontact steken, het toestel niet regelen, niet reinigen en/of het gebruikersonderhoud uitvoeren.
- **Voorzichtig!** Bepaalde onderdelen van het toestel kunnen heet worden en brandwonden veroorzaken. Bijzondere voorzichtigheid is geboden als er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.
- **Instructies voor warmtestralers met zichtbaar gloeiende warmte-elementen**
 - Het beschermende rooster van dit verwarmingsapparaat verhindert de directe toegang tot de warmte-elementen en moet aanwezig zijn als het verwarmingsapparaat in gebruik is.
 - Het beschermende rooster biedt geen afdoende bescherming voor kleine kinderen en minder valide personen.

● Aanvullende veiligheidsinstructies

- Het toestel niet gebruiken als het netsnoer of de stekker beschadigd zijn. Laat voor verder gebruik van het toestel een nieuw netsnoer monteren door een geautoriseerde deskundige.
- Nooit de behuizing van het toestel openen. Bij aanraking van spanningsvoerende aansluitingen en/of modificatie van de elektrische en mechanische opbouw bestaat er het risico van elektrische schokken!
- Voor u het toestel aansluit, moet u de aansluitgegevens op het typeplaatje (spanning en frequentie) vergelijken met de gegevens van uw stroomnet. Let erop dat de gegevens overeenstemmen om schade aan het toestel te voorkomen.
- Geen verlengkabels en geen stekkerdozen gebruiken.
- Controleer dat het netsnoer onbeschadigd is en niet boven warme oppervlakken ligt en/of over scherpe randen loopt.
- Let erop dat het netsnoer niet geknikt is of bekneld zit.
- Reparaties aan elektrische toestellen mogen uitsluitend door vakmensen worden uitgevoerd

die door de fabrikant zijn opgeleid. Ondeskundige reparaties kunnen tot aanzienlijke risico's voor de gebruiker leiden.



■ **BRANDGEVAAR!**

- Het verwarmingstoestel nooit in de buurt van of onder gordijnen en andere brandbare materialen gebruiken.
- Voorkom dat brandbare materialen in contact komen met het toestel.
- Controleer het toestel voor gebruik op extern zichtbare beschadigingen. Een beschadigd toestel of een toestel dat is gevallen, nooit gebruiken.
- Als het netsnoer van het toestel beschadigd is, moet het door de fabrikant, de klantendienst of een ander gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.



■ **WAARSCHUWING VOOR HETE OPPERVLAKKEN!**

- Bepaalde onderdelen van het toestel kunnen heet worden en brandwonden veroorzaken. Bijzondere voorzichtigheid is geboden als er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.
- Laat reparaties aan het toestel uitsluitend uitvoeren door geautoriseerde en deskundige bedri-

ijen of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke gevaren de gebruiker. Bovendien vervalt de aanspraak op garantie.

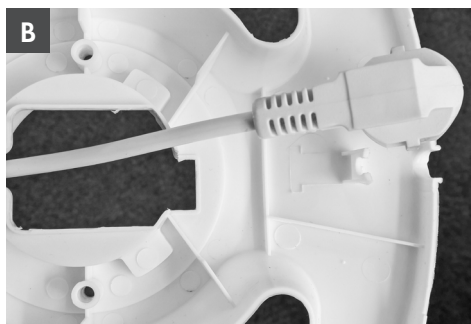
- Defecte componenten mogen uitsluitend worden vervangen door originele onderdelen. Alleen het gebruik van deze onderdelen garandeert dat er aan de veiligheidsvereisten wordt voldaan.
- Bescherm het toestel tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- Het netsnoer uitsluitend aan de stekker uit het stopcontact trekken.
- Het toestel niet in de buurt van open vuur gebruiken.
- Bij storingen en onweer de stekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken.
- Het toestel uitsluitend met een volledig uitgerold netsnoer gebruiken. Het netsnoer nooit om het toestel wikkelen. Let erop dat het netsnoer niet in aanraking komt met hete oppervlakken. Het netsnoer zo uitleggen dat men er niet over kan struikelen.

● Montering

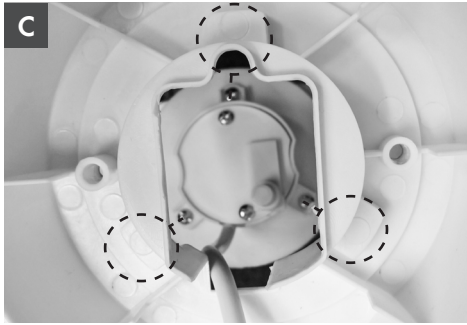
- Verwijder alle verpakkingsmateriaal en alle transportbeveiligingen van het apparaat.



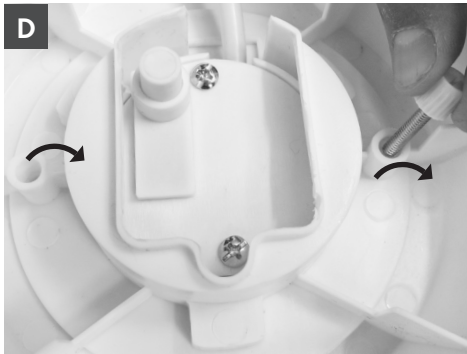
- Leg de halogeen warmtestraler op de achterkant.



- Leid de aansluitleiding **12** door de uitsparing **15** in de basis **9**.



- Draai de twee knevelschroeven **13** van de basis **9**. Plaats de basis **9** zo, dat de drie schroeven correct in de drie uitsparingen passen. Let op dat hierbij de aansluitingsleiding **12** door de onderste uitsparing wordt geleid.



- Bevestig de basis **9** met de twee meegeleverde knevelschroeven **13** aan de halogeen warmtestraler.



- Leid de aansluiting **12** door de kabelklem en de uitsparing aan de basis **15**.

● Voor de inbedrijfstelling

● Toestel opstellen

Voor een veilige en storingsvrije werking van het apparaat moet de opstelplaats aan volgende voorwaarden voldoen:

- De ondergrond moet stabiel, vlak en horizontaal zijn.
- Er moeten minimumafstanden worden gerespecteerd tot de behuizing van 50 cm zijdelings, 50 cm naar boven, 50 cm naar achteren en 50 cm naar voren.
- Plaats het toestel niet in een hete, natte of erg vochtige omgeving of in de buurt van brandbaar materiaal.
- Het stopcontact moet gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat het netsnoer er in geval van nood gemakkelijk kan worden uitgetrokken.

Let op: bij het eerste gebruik kan er kortstondig een lichte geurvorming ontstaan.

● Ingebruikname

● Aan-/uitschakelen

- Controleer of de drie standenschakelaars **2**, **3** en **4** op „0” staan. Sluit dan de verwarmingsventilator aan op een gearde, door een FI-veiligheidsschakelaar beveiligd stopcontact. Zorg ervoor dat het verwarmingstoestel vrij kan draaien.
- Schakel nu het toestel in door de aan-/uitschakelaar **4** op positie „I” te drukken. Om het toestel uit te schakelen, drukt u de aan-/uitschakelaar **4** op positie „0”.

Let op: Bij het aanzetten van het toestel wordt het middelste verwarmingselement ingeschakeld.

● Verwarmingsstanden

- De halogeen warmtestraler beschikt over drie verwarmingsstanden: 400W, 800W en 1200W.
- De eerste verwarmingsstand (400W) wordt bereikt bij het aanzetten van het toestel. Daarbij wordt het middelste verwarmingselement in gebruik genomen (zie hoofdstuk Aan-/uitschakelen).
- De tweede verwarmingsstand (800W) wordt bereikt door het extra drukken op een van de standenschakelaars (2) of (3).

Let op: De standenschakelaar (2) schakelt het onderste verwarmingselement in. De standenschakelaar (3) schakelt het bovenste verwarmingselement in.

- De derde verwarmingsstand (4) (1200W) wordt bereikt door het extra drukken van beide standenschakelaars (2 & 3).

● Oscillatie

- Zet de oscillatieschakelaar (1) op „I” om deze functie te activeren. De warmtestraler beweegt zich nu de ene naar de andere kant.
- Om de oscillatie te deactiveren drukt u op de oscillatieschakelaar (1) op „0”.

● Oververhittingsbescherming

Dit apparaat is uitgerust met een oververhittingsbescherming. Als het apparaat te warm wordt, schakelt het verwarmingselement automatisch uit. Schakel het apparaat uit door de standenschakelaar op „0” te zetten en de netstekker uit het stopcontact te trekken. Moet u het apparaat uitschakelen en contact opnemen met de service hotline (zie hoofdstuk ‘Service’).

● Bescherming tegen omvallen

Dit apparaat is uitgerust met een bescherming tegen omvallen. Deze bevindt zich onderaan het toestel. Wordt het toestel tijdens gebruik per ongeluk omgestoten of scheef neergezet, dan wordt het toestel automatisch uitgeschakeld. Het toestel functioneert uitsluitend in een rechtopstaande positie.

● Onderhoud, reiniging en opslag

- Trek steeds de stekker uit als het toestel niet in gebruik is, voor elke reiniging of als er zich storingen voordoen!
- Reinig het toestel uitsluitend als het uitgeschakeld en koud is.
- Zorg ervoor dat er bij het schoonmaken geen vocht in het toestel binnendringt om onherstelbare beschadiging van het apparaat te voorkomen.
- De behuizing uitsluitend schoonmaken met een zachte en droge doek. Gebruik in geen geval scherpe en/of krassende reinigingsmiddelen.
- Verwijder stofafzettingen op het beschermende rooster met een stofzuiger.
- Bewaar het apparaat in een droge omgeving.

● **Garantie van ROWI Electronics GmbH**

Geachte klant,

Op deze machine hebt u vanaf de aankoopdatum drie jaar garantie. In het geval van defecten aan dit product hebt u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door de onderstaande garantievoorwaarden.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de aankoopdatum. Berg de originele aankoopbewijs goed op. Dit document hebt u nodig als aankoopbewijs.

Wanneer binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt zullen wij het product kosteloos naar eigen goeddunken repareren of vervangen. Deze garantie wordt uitsluitend verleend wanneer de defecte machine binnen de periode van drie jaar samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beknopte schriftelijk beschrijving van het defect en wanneer dit zich heeft voorgedaan wordt aangeboden.

Als het defect wordt gedekt door onze garantie, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Een reparatie of vervanging van het product is niet het begin van een nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aansprakelijkheid voor defecten

De garantieperiode wordt niet verlengd door de garantie. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de koop aanwezige schade en defecten moeten direct na het uitpakken van de machine worden gemeld. Na het verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties worden betaald.

Omvang van de garantie

De machine werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsnormen en voor de uitlevering grondig getest.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage, en daarom kunnen worden beschouwd als slijtageonderdelen, of schade aan kwetsbare onderdelen, zoals schakelaars, zijn batterijen, bakvormen of onderdelen van glas.

Deze garantie vervalt wanneer het product beschadigd is, onjuist is gebruikt of werd gerepareerd. Neem voor een juist gebruik van het product alle instructies in de gebruiksaanwijzing nauwgezet in acht. Gebruiksdoelen en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd moeten absoluut worden voorkomen.

Het product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële toepassingen. De garantie vervalt bij misbruik en onoordeelkundige behandeling, bij het gebruik van geweld en na ingrepen die niet zijn uitgevoerd door door ons geautoriseerde servicebedrijven.

Afwikkeling het geval van garantie

Om uw klacht zo snel mogelijk af te kunnen handelen verzoeken we de onderstaande instructies in acht te nemen:

- Houd bij alle vragen als bewijs van aankoop uw aankoopbewijs en het artikelnummer (IAN 322112_1901) bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, als gravering, op het titelblad van de gebruiksaanwijzing (links onder) of als sticker op de rug- of onderzijde.
- Neem eerst telefonisch of via e-mail contact op met de hieronder vermelde service-afdeling wanneer de machine niet meer werkt of anderszins defecten vertoont.
- Een product waarvan is vastgesteld dat het defect is kunt u samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beknopte beschrijving van het defect en wanneer dit is opgetreden zonder portokosten toesturen aan het u meegeedeelde service-adres.



INSTRUCTIE: Op www.lidl-service.com kunnen u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en software downloaden. Met deze QR-Code komt u direct op de Lidl-Service-Site (www.lidl-service.com) terecht en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN 322112_1901) uw handleiding openen.

● Service

Als er zich tijdens het gebruik van uw product van ROWI Electronics problemen voordoen, handelt u als volgt:

Contact opnemen

U bereikt het serviceteam van ROWI Electronics op:

ROWI Electronics GmbH

Augartenstr. 3
76698 Ubstadt-Weiher, Duitsland
Ld-services@rowi-electronics.com
Service hotline: +800 7694 7694
(gratis via vaste telefonie)

IAN 322112_1901

De meeste problemen zijn al met het vakkundige technische advies van ons serviceteam op te lossen.

● Afvalverwijdering



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u kunt afvoeren via de plaatselijke recyclingpunten.



Het product niet afvoeren samen met het huisvuil, maar via gemeentelijke inzamelpunten voor recycling! Voor informatie over de afvoer van een afgedankt apparaat kunt u terecht bij uw gemeentelijke instellingen.



Let bij het scheiden van het afval op de markeringen op de verpakkingsmaterialen. Deze zijn gekenmerkt met afkortingen en nummers met de volgende betekenis: 1-7: Kunststoffen/ 20-22: Papier en karton/80-98: Compositiematerialen.

Einleitung	Seite 30
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 30
Ausstattung	Seite 30
Lieferumfang	Seite 30
Technische Daten	Seite 30
Sicherheitshinweise	Seite 32
Sicherheitshinweise für Geräte für den Hausgebrauch	Seite 32
Spezifische Sicherheitshinweise für ortsveränderliche Heizgeräte	Seite 32
Ergänzende Sicherheitshinweise für ortsveränderliche Heizgeräte	Seite 33
Anweisungen für Strahlungsheizgeräte mit sichtbar glühenden Heizelementen	Seite 33
Ergänzende Sicherheitshinweise	Seite 34
Montage	Seite 35
Vor der Inbetriebnahme	Seite 36
Gerät aufstellen	Seite 36
Inbetriebnahme	Seite 36
Ein-/ausschalten	Seite 36
Heizstufen	Seite 37
Oszillation	Seite 37
Überhitzungsschutz	Seite 37
Umkippschutz	Seite 37
Wartung, Reinigung und Lagerung	Seite 37
Garantie der ROWI Electronics GmbH	Seite 38
Service	Seite 39
Entsorgung	Seite 39

HALOGEN-HEIZSTRAHLER SHH 1200 D2

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Beheizen, während der Übergangszeit, von geschlossenen und trockenen Räumen bestimmt. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Räumen vorgesehen, in denen besondere Bedingungen vorherrschen, wie z. B. korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas). Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

● Ausstattung

- 1 Oszillationsschalter
- 2 Heizstufenschalter unteres Heizelement
- 3 Heizstufenschalter oberes Heizelement
- 4 Heizstufenschalter mittleres Heizelement sowie zeitgleich
- 4 Ein-/Ausshalter
- 5 Schutzgitter
- 6 oberes Heizelement
- 7 mittleres Heizelement
- 8 unteres Heizelement
- 9 Basis
- 10 Lüftungsschlitze
- 11 Griffmulde
- 12 Anschlussleitung
- 13 Knebelschrauben
- 14 Umkippschalter
- 15 Ausparung für die Anschlussleitung

● Lieferumfang

- 1 Halogen-Heizstrahler SHH 1200 D2
- 1 Basis
- 2 Knebelschrauben
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Eingangsspannung:	220-240 V~
Netzfrequenz:	50-60 Hz
Bemessungsaufnahme:	1200 W
Leistungsaufnahme	
Heizstufe 1:	400 W
Heizstufe 2:	800 W
Heizstufe 3:	1200 W
Schutzklasse:	I
Abmessungen:	ca. 36 x 26 x 48 cm (B x H x T)
Gewicht:	ca. 1,25 kg

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung: SHH 1200 D2

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,2	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{\text{max,c}}$	1,2	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Nennwärmeleistung	el_{max}	0	kW
Bei Mindestwärmeleistung	el_{min}	0	kW
Im Bereitschaftszustand	el_{SB}	0	kW
Angabe			Einheit

Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)

manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	[nein]
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	[nein]

Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)

einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
---	--------

zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[ja]
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[nein]
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[nein]
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[nein]
mit Fernbedienungsoption	[nein]
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
mit Betriebszeitbegrenzung	[nein]
mit Schwarzkugelsensor	[nein]

ROWI Electronics GmbH
 Augartenstraße 3
 76698 Ubstadt-Weiher
 (Deutschland)

● Sicherheitshinweise



⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

● Sicherheitshinweise für Geräte für den Hausgebrauch

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-


Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

● Spezifische Sicherheitshinweise für ortsveränderliche Heizgeräte

-  **⚠️ WARNUNG!** Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Das Heizgerät darf nicht benutzt werden, wenn das Halogenfeld beschädigt ist.
- Dieses Heizgerät nicht mit einem Programmschalter, einem Zeitschalter, einem separaten Fernwirksystem oder irgendeiner anderen Einrichtung verwenden,

die das Heizgerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch aufgestellt wird.

- Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- **⚠️ WARNUNG!** Dieses Gerät ist nicht mit einer Einrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgerüstet. Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.

● Ergänzende Sicherheitshinweise für ortsveränderliche Heizgeräte

- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben,

vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.

- **Vorsicht!** Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

● Anweisungen für Strahlungsheizgeräte mit sichtbar glühenden Heizelementen

- Das Schutzgitter dieses Heizgerätes ist dafür bestimmt, einen direkten Zugang zu den Heizelementen zu verhindern, und muss sich an Ort und Stelle befinden, wenn das Heizgerät benutzt wird.
- Das Schutzgitter bietet keinen ausreichenden Schutz für kleine Kinder und gebrechliche Personen.

● Ergänzende Sicherheits-hinweise

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzanschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind. Lassen Sie vor der Weiterbenutzung des Gerätes eine neue Netzanschlussleitung durch eine autorisierte Fachkraft installieren.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und/oder der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr!
- Bevor Sie das Gerät anschließen, vergleichen Sie die Anschlussdaten auf dem Typenschild (Spannung und Frequenz) mit den Daten Ihres Elektronetzes. Achten Sie darauf, dass die Daten übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel und keine Steckdoseleiste.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzanschlussleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht geknickt oder eingeklemmt ist.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
-  **BRANDGEFAHR!** Das Gerät darf nie in der Nähe oder unterhalb von Gardinen und anderen brennbaren Materialien verwenden.
- Vermeiden Sie Berührungskontakt von brennbaren Materialien mit dem Gerät.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
-  **WARNUNG VOR HEISSEN OBERFLÄCHEN!**
- Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und

Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie die Netzanschlussleitung nur am Netzstecker aus der Steckdose.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen.
- Bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit vollständig ausgerolltem Netzkabel. Wickeln Sie das Netzkabel niemals um das Gerät. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Berührung

mit heißen Oberflächen gerät. Verlegen Sie das Kabel so, dass man nicht über das Kabel stolpern kann.

● Montage

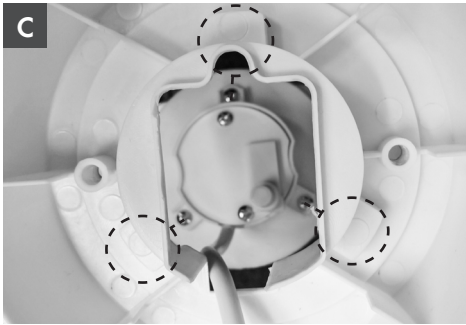
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.



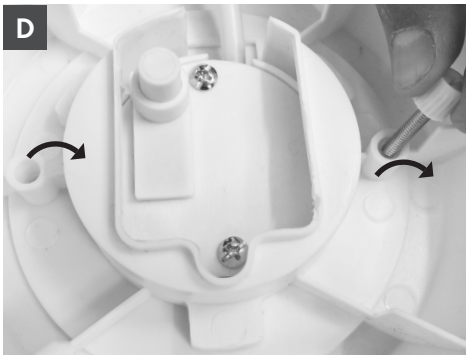
- Legen Sie den Halogen-Heizstrahler auf die Rückseite.



- Führen Sie die Anschlussleitung **12** durch die Ausparung **15** in der Basis **9**.



- Lösen Sie die zwei Knebelschrauben **13** von der Basis **9**. Platzieren Sie die Basis **9** so, dass die drei Schrauben deckungsgleich in die drei Hohlräume passen. Beachten Sie dabei, dass die Anschlussleitung **12** durch die untere Aussparung **15** geführt wird.



- Befestigen Sie die Basis **9** mit den zwei mitgelieferten Knebelschrauben **13** am Halogen-Heizstrahler



- Führen Sie die Anschlussleitung **12** durch die Kabelklemme und die Aussparung an der Basis **15**.

● Vor der Inbetriebnahme

● Gerät aufstellen

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Der Boden muss fest, flach und waagrecht sein.
- Es sind vom Gehäuse Mindestabstände von 50 cm seitlich, 50 cm nach oben, 50 cm nach hinten und 50 cm nach vorne einzuhalten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzanschlussleitung notfalls leicht abgezogen werden kann.

Hinweis: Beim Erstgebrauch kann es kurzzeitig zu leichter Geruchsbildung kommen.

● Inbetriebnahme

● Ein-/ausschalten

- Vergewissern Sie sich, dass die drei Heizstufenschalter **2**, **3** und **4** auf „0“ stehen. Schließen Sie dann den Heizstrahler an eine geerdete, durch einen FI-Schutzschalter abgesicherte Steckdose an. Die freie Rotation des Heizgeräts ist sicherzustellen.
- Schalten Sie nun das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter **4** in die „I“ Position drücken. Zum Ausschalten des Gerätes, drücken Sie den Ein-Ausschalter **4** in die „0“ Position.

Hinweis: Beim Einschalten des Geräts schaltet sich das mittlere Heizelement ein.

● Heizstufen

- Der Halogen-Heizstrahler verfügt über drei Heizstufen: 400W, 800W und 1200W.
- Die erste Heizstufe (400W) wird erreicht beim Einschalten des Gerätes. Dabei wird das mittlere Heizelement in Betrieb genommen (siehe Kapitel Ein-/ausschalten).
- Die zweite Heizstufe (800W) wird erreicht beim zusätzlichen Drücken eines der Heizstufenschalter (2 & 3).

Hinweis: Der Heizstufenschalter 2 schaltet das untere Heizelement ein. Der Heizstufenschalter 3 schaltet das obere Heizelement ein.

- Die dritte Heizstufe 4 (1200W) wird erreicht beim zusätzlichen Drücken beider Heizstufenschalter (2 & 3).

● Oszillation

- Stellen Sie den Oszillationsschalter 1 auf „I“ um die Funktion zu aktivieren. Der Heizstrahler bewegt sich nun von Seite zu Seite.
- Um die Oszillation zu deaktivieren drücken Sie den Oszillationsschalter 1 auf „0“.

● Überhitzungsschutz

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn das Gerät zu heiß wird, schaltet sich das Heizelement automatisch aus. Schalten Sie das Gerät ab, indem Sie den Heizstufenschalter auf „0“ stellen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Wenn der Überhitzungsschutz auslöst, müssen Sie das Gerät ausschalten und sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) wenden.

● Umkippschutz

Dieses Gerät ist mit einem Umkippschutz ausgestattet. Dieser befindet sich am Boden des Gerätes. Wird das Gerät während des Betriebes versehentlich umgestoßen oder einer starken Neigung ausgesetzt, schaltet das Gerät automatisch aus. Das Gerät funktioniert ausschließlich in aufrechter Position.

● Wartung, Reinigung und Lagerung

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen!
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie Staubablagerungen am Schutzgitter mit einem Staubsauger.
- Bewahren Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung auf.

● **Garantie der ROWI Electronics GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 322112_1901) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



HINWEIS: Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 322112_1901) ihre Bedienungsanleitung öffnen.

● Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Electronics-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Kontaktaufnahme

Das ROWI Electronics Service-Team erreichen Sie unter:

ROWI Electronics GmbH

Augartenstr. 3
76698 Ubstadt-Weiher, Deutschland
Ld-services@rowi-electronics.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(kostenlos aus dem Festnetz)

IAN 322112_1901

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen und Nummern mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

ROWI ELECTRONICS GMBH

AUGARTENSTR. 3

DE-76698 UBSTADT-WEIHER

GERMANY

Version des informations

Stand van de informatie

Stand der Informationen: 06/2019

ID No.: SHH1200D2-062019-BE-01

IAN 322112_1901

BE